Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar tu producto y obtener asistencia, visitá:
www.philips.com/welcome

CED380

¿Alguna pregunta? Contacte con Philips

Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1 Seguridad 2

2 Su sistema de entretenimiento para el automóvil 3
Introducción 3
Contenido de la caja 4
Descripción de la unidad principal 5
Descripción del control remoto 6

3 Instalación del sistema de entretenimiento para el automóvil 8
Conexión de los cables 8
Montaje en el tablero del auto 11
Coloque el panel frontal 12

4 Introducción 13
Preparación del control remoto 13
Encendido 14
Uso del menú de inicio 14
Ajuste de la configuración del sistema 15
Ajuste del brillo de la pantalla 16

5 Cómo escuchar la radio 16
Pasar a modo de radio 16
Acceso a la interfaz de control 16
Uso de la interfaz de control 17

6 Reproducir desde soportes sólidos 18
Cargar un disco. 18
Conecte un dispositivo de almacenamiento USB 18
Introducción de una tarjeta SD/SDHC 19
Controles de la reproducción 19

7 Uso de dispositivos Bluetooth 21
Sincronice un dispositivo 21
Reproducción de audio de un dispositivo conectado 23
Realización de llamadas 23

8 Ajustar el sonido 25
Ajuste del nivel de volumen 25
Silencio 25
Seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido. 25
Ajuste del subwoofer 25
Activación del efecto de sonido MAX Sound 25
Activación del efecto de sonido DBB 25
Ajuste del nivel del atenuador/ balance/graves/agudos 25

9 Otros 26
Reproducción de entradas externas de audio/video 26
Restablecimiento del sistema 27
Calibración de la pantalla 27
Reemplazo del fusible. 27
Actualización del firmware 27

10 Información del producto 28

11 Solución de problemas 29
General 29
Información sobre el dispositivo Bluetooth 30

12 Aviso 31
Cumplimiento 31
Cuidado del medioambiente 31
Aviso de marca comercial 31
Derechos de propiedad intelectual 32

1 Seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no se siguen las instrucciones y se ocasionan daños en el televisor, se anulará la validez de la garantía.

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.
- Este dispositivo ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Para reducir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.
- Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el dispositivo, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
- No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan acarrear un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del dispositivo.
- La bandeja sólo admite discos. No coloque ningún otro elemento.
- Para evitar exposiciones a las radiaciones laser, no desarme el dispositivo.
- Riesgo de daños en la pantalla. No presione, frote ni golpee la pantalla con algún objeto.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. Nunca limpie el dispositivo con sustancias como alcohol, productos químicos o detergentes domésticos.
- ¡Existen riesgos de tragar batería tipo botón!
  - El producto/control remoto puede contener una pila tipo botón, que se puede tragar fácilmente. Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. En caso de tragarse la pila, la pila puede causar lesiones graves o la muerte. Pueden ocurrir quemaduras internas graves dentro de dos horas de la ingestión.
  - Si sospecha que alguien se ha tragado una pila o que se encuentra dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
  - Cuando cambie las pilas, siempre mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el compartimento de las pilas esté completamente asegurado luego de cambiar las pilas.
  - Si el compartimento no se puede cerrar completamente, no siga usando el producto. Mantenga fuera del alcance de los niños y comuníquese con el fabricante.

2 Su sistema de entretenimiento para el automóvil

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con el sistema de entretenimiento para el automóvil, podrá

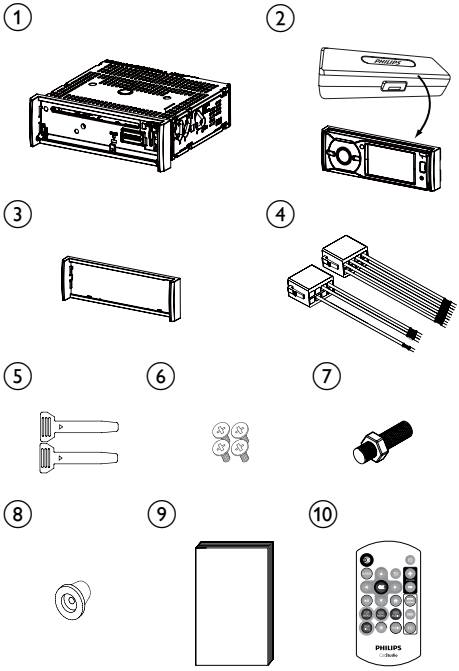
- escuchar música,
- mirar videos,
- mirar imágenes,
- escuchar radio FM o AM/MW,
- realizar llamadas telefónicas a través de Bluetooth y
- navegar por la ruta de viaje.

Formatos de reproducción compatibles

- Disc
  - DVD, CD de video, SVCD, CD de audio, CD de imágenes JPEG, MP3-CD, WMA-CD
  - DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, CD-R, CD-RW
- Dispositivo de almacenamiento USB
  - Compatibilidad: USB 2.0, USB 1.1
  - Clase compatible: MSC (clase de almacenamiento masivo)
  - Capacidad máxima: 32 GB
- Tarjeta SD/SDHC
  - Capacidad máxima: 32 GB
- Archivos
  - Sistema de archivos: FAT16, FAT32
  - Cantidad máxima de carpetas: 99
  - Cantidad máxima de pistas/archivos: 999
  - Nivel máximo de directorios: 8
  - Formatos de video: MPEG1, MPEG2
  - Formato de imagen: .jpeg
  - Archivos .mp3
    Frecuencias de muestreo: 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
    Velocidades de bits: 8-320 kbps y velocidades de bits variables
  - Archivos .wma
    Versiones: V4, V7, V8, V9 (L1 y L2)
    Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz; 48 kHz
    Velocidades de bits: 64 a 192 kbps y velocidades de bits variables
  - Etiqueta ID3 v2.0 o superior
  - **Archivos no compatibles:**
    Archivos AAC, WAV y PCM
    Archivos WMA con protección DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4 y .aac)
    Archivos WMA con formato sin pérdidas.

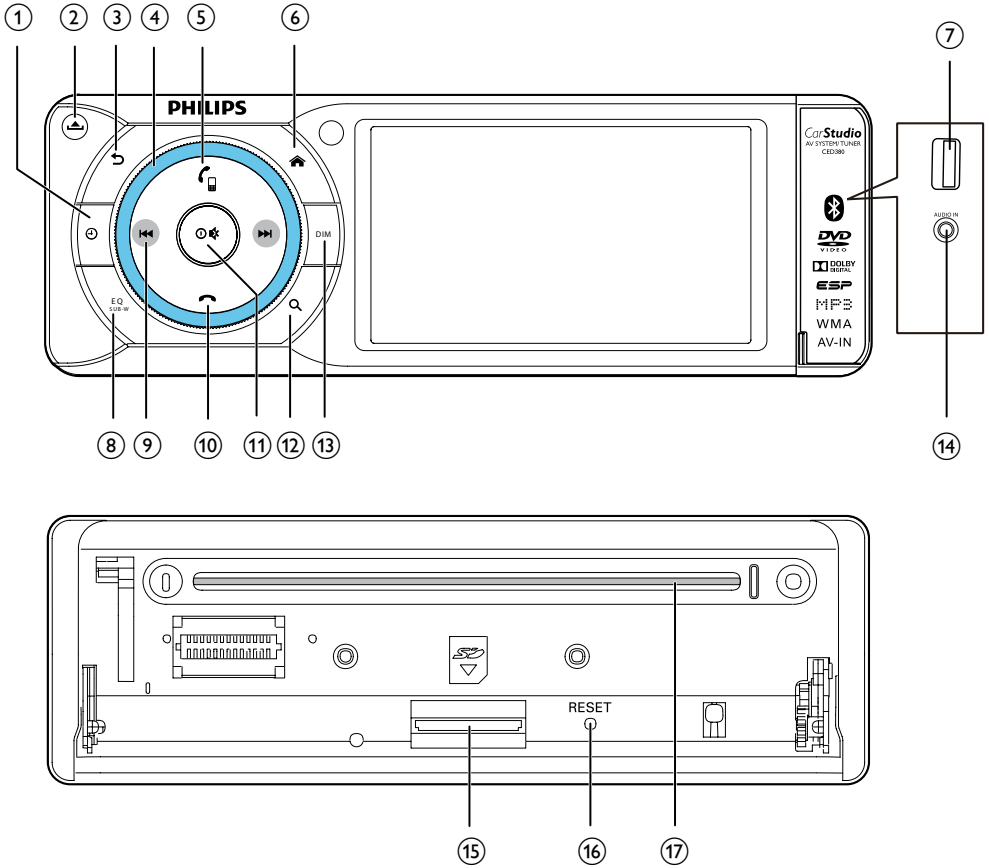
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del empaque:



1	Unidad principal (con manga de montaje)	**2**	Funda de transporte (con panel frontal incluido)
3	Marco del tablero	**4**	Conector macho ISO X 2
5	Herramienta para desarmar X 2	**6**	Tornillo X 4 (M 5 x 8 mm)
7	Tornillo con cabeza hexagonal	**8**	Almohadilla de goma
9	Manual del usuario	**10**	Control remoto

Descripción de la unidad principal



①
- Visualizar la hora y la fecha.

②
- Abrir el panel frontal.

③
- Volver al modo o menú anterior.

④ Anillo de volumen
- Gire para subir o bajar el volumen.

⑤
- Realizar una llamada.
- Pulse para contestar una llamada entrante.
- Pulse dos veces para realizar una rellamada al último número discado.
- Durante una llamada, manténgalo pulsado para silenciar los parlantes y luego tome el teléfono celular para hablar.

⑥
- Volver al menú de inicio.

⑦
- Conecte un dispositivo de almacenamiento USB.

⑧ EQ SUB-W
- Manténgalo pulsado para activar o desactivar la salida de audio del subwoofer.
- Pulse para acceder al menú para seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.

⑨ ⏮ / ⏭
- Sintoniza una emisora de radio.
- Pulse para pasar al anterior/siguiente capítulo, título, pista o archivo.
- Manténgalo pulsado para retroceder un capítulo/título/pista o realizar una búsqueda rápida hacia adelante.

⑩
- Rechazar una llamada entrante.
- Finalizar una llamada en curso.

⑪ ⏻ 🔇
- Pulse para encender el producto.
- Manténgalo pulsado para apagar el producto.
- Pulse para silenciar los parlantes o salir del modo silencioso.

⑫
- Acceder a la lista de carpetas y archivos grabados.

⑬ DIM
- Ajustar el brillo de la pantalla LCD.

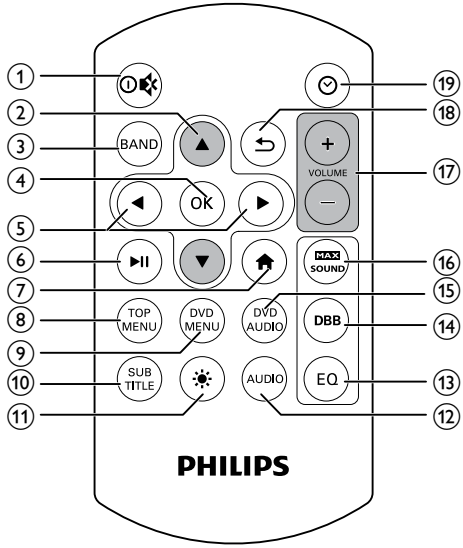
⑭ AV IN
- Conectarse a un reproductor de audio y video externo con un cable AV compuesto.

⑮ **Ranura para tarjeta SD/SDHC**
- Insertar una tarjeta SD/SDHC.

⑯ RESET
- Reiniciar el producto.

⑰ **Ranura de discos**

Descripción del control remoto



① ⏻ 🔇
- Pulse para encender el producto.
- Manténgalo pulsado para apagar el producto.
- Pulse para silenciar los parlantes o salir del modo silencioso.

② ▲ / ▼
- Sintonizar la emisora presintonizada anterior o siguiente.
- Pasar a la carpeta anterior o siguiente.

③ BAND
- Seleccionar una banda del sintonizador.

④ OK
- Confirmar una opción.

⑤ ◀ / ▶
- Pasar a la pista, capítulo o archivo anterior o siguiente.
- Para DVD, manténgalo pulsado para seleccionar una velocidad de búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás.

⑥ ▶II
- Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.

⑦ 🏠
- Volver al menú de inicio.

⑧ TOP MENU
- Volver al menú superior de un DVD.

⑨ DVD MENU
- Volver al menú de DVD.

⑩ SUBTITLE
- Selecciona el idioma del subtítulo.

⑪ ☼
- Ajustar el brillo de la pantalla LCD.

⑫ AUDIO
- Acceder al menú de configuración de sonido.

⑬ EQ
- Seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.

⑭ DBB
- Activar o desactivar el efecto de sonido DBB (refuerzo dinámico de graves).

⑮ DVD AUDIO
- Seleccionar un idioma o canal de audio.

⑯ MAX SOUND
- Activar o desactivar el sonido máximo.

⑰ VOLUME + / -
- Pulse para aumentar o disminuir el volumen.

⑱ ⮌
- Volver al modo o menú anterior.

⑲ ⊙
- Visualizar la hora y la fecha.

3 Instalación del sistema de entretenimiento para el automóvil

Siga siempre el orden de las instrucciones de este capítulo.
Estas instrucciones corresponden a una instalación normal. Si su automóvil requiere una instalación diferente, realice los ajustes necesarios. Si tiene alguna duda sobre los kits de instalación, consulte con su distribuidor local.

Nota

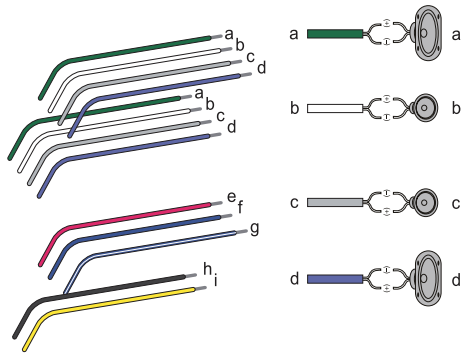
- Este sistema ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra negativa.
- Siempre instale el sistema en el tablero del automóvil. La instalación en otro lugar puede ser peligrosa, dado que la parte trasera del sistema se calienta durante el uso.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el automóvil esté apagado para evitar cortocircuitos.
- Antes de conectar los cables de alimentación de color rojo y amarillo, conecte todos los demás cables.
- Asegúrese de proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Verifique que los cables no queden enganchados en los tornillos ni en piezas que puedan moverse (por ejemplo, en el riel del asiento).
- Verifique que todos los cables con conexión a tierra estén dirigidos a un mismo punto.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Cuando conecte otros dispositivos a este sistema, asegúrese de que la potencia del circuito del automóvil sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.
- Nunca conecte los cables del parlante en la estructura de metal o chasis del automóvil.
- Nunca conecte los cables de los parlantes que tienen franjas unos con otros.

Conexión de los cables

Nota

- Consulte a un profesional para conectar los cables tal como se indica a continuación.
- Antes de la conexión, revise el cableado del automóvil cuidadosamente.

1 Conecte los conectores macho ISO.



	Conectores macho ISO	Conectar a
a	Cable verde, cable verde de punta negra	Parlante posterior izquierdo
b	Cable blanco, cable blanco de punta negra	Parlante frontal izquierdo
c	Cable gris, cable gris de punta negra	Parlante frontal derecho
d	Cable morado, cable morado de punta negra	Parlante posterior derecho
e	Cable rojo	Llave de encendido +12 V de CC en ON / ACC
f	Cable azul	Cable de control del relé de la antena eléctrica / del motor

	Conectores macho ISO	Conectar a
g	Cable azul de punta blanca	Cable de control del relé del amplificador
h	Cable negro	Tierra
i	Cable amarillo	La batería del automóvil de +12 V recibe alimentación en todo momento

2 Conecte los conectores macho ISO y demás cables al panel trasero de la unidad principal si es necesario.

Precaución

- Para evitar accidentes, el conductor no debe ver videos mientras maneja. El sistema está diseñado para impedir ver videos durante la conducción. Estacione el auto en un lugar seguro y accione el freno de mano para ver videos.

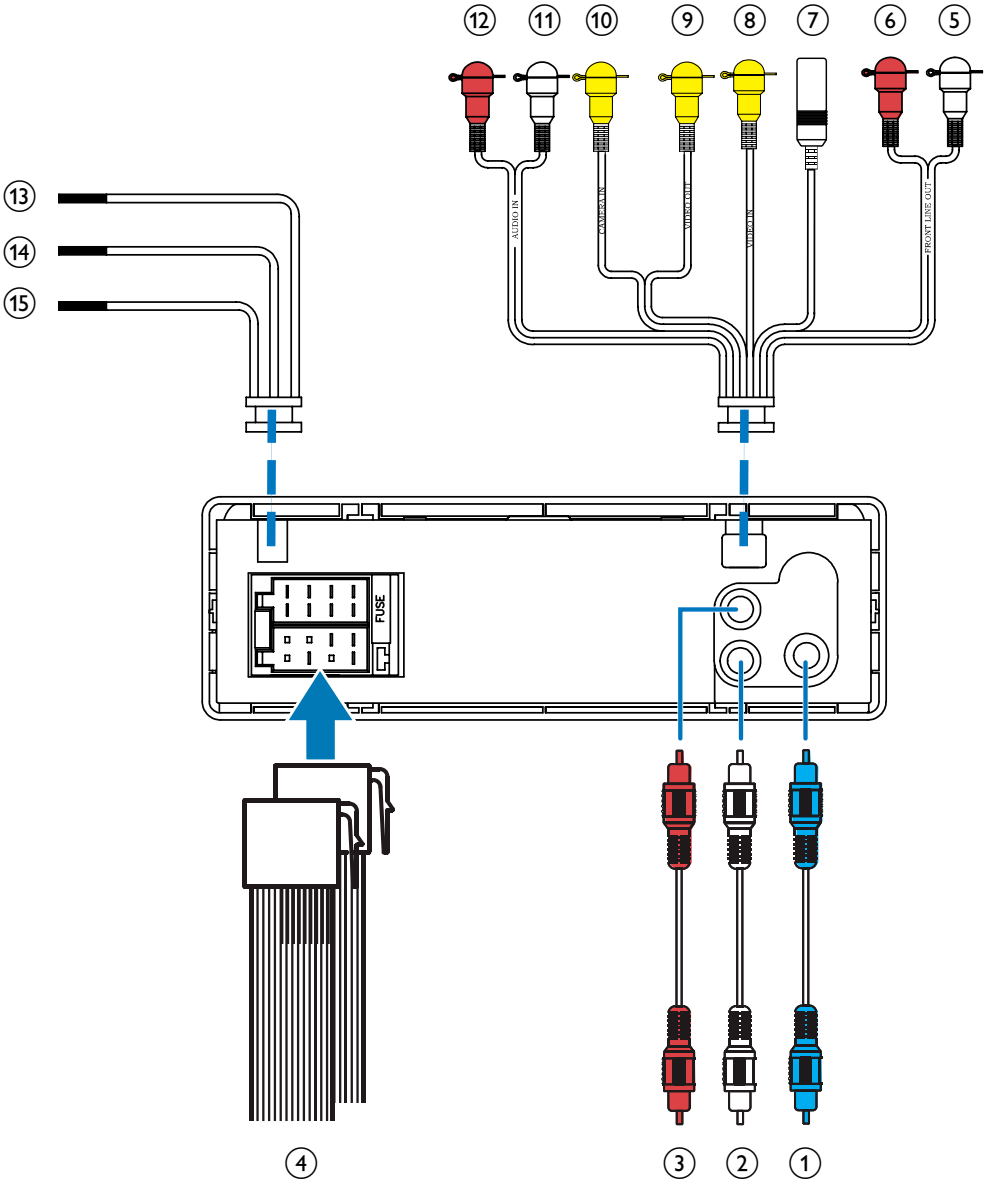
Nota

- Si no está accionado el freno de mano del vehículo, se activa el sistema de bloqueo de video. Solo bloquea la visualización de la fuente de video delantera.
- Si el sistema no está conectado correctamente con el módulo de control del freno de mano del vehículo, el sistema bloqueará las señales de video y aparecerá el siguiente mensaje en pantalla.

	Conectores y tomas en el panel trasero	Tomas o conectores externos
1	**SUB-W OUT** (Toma azul)	Toma de entrada de un subwoofer
2	**REAR LINE OUT L** (Toma blanca)	Parlante posterior izquierdo
3	**REAR LINE OUT R** (Toma roja)	Parlante posterior derecho
4	Para conectores macho ISO	Como se indica en el paso 1
5	**FRONT LINE OUT L** (Conector blanco)	Parlante frontal izquierdo
6	**FRONT LINE OUT R** (Conector rojo)	Parlante frontal derecho
7	Conector de antena de radio	Antena de radio
8	**VIDEO IN** (Conector amarillo)	Toma de salida de video de un reproductor externo
9	**VIDEO OUT** (Conector amarillo)	Toma de entrada de video de un dispositivo de visualización externo
10	**CAMERA IN** (Conector amarillo)	Toma de salida de video de una cámara externa
11	**AUDIO IN** (Conector blanco)	Toma de salida de canal de audio izquierdo de un reproductor externo
12	**AUDIO IN** (Conector rojo)	Toma de salida de canal de audio derecho de un reproductor externo
13	Cable naranja	Cámara trasera (B+)
14	Cable rosa	Freno de mano (-)
15	Cable morado	Entrada de control remoto de dispositivos OE SWC

Sugerencia

- La ubicación de las clavijas de los conectores ISO depende del tipo de automóvil. Para evitar daños en el sistema, conéctelo adecuadamente.

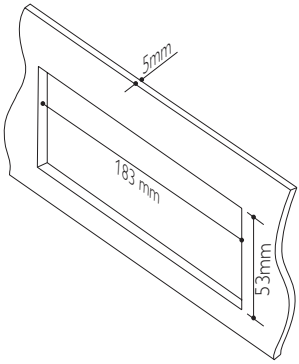


Montaje en el tablero del auto

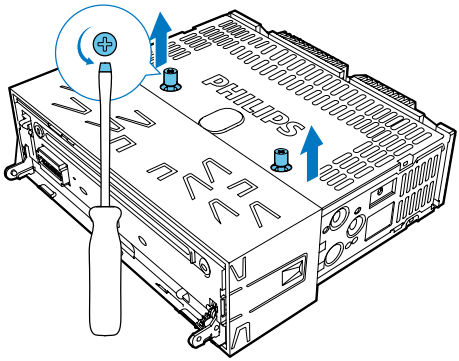
Nota

- Si el vehículo no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería.
- Si el vehículo dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, el equipo puede perder la memoria al desconectar la batería del vehículo.
- Si la batería del vehículo no está desconectada, asegúrese de que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar que se produzca un cortocircuito.

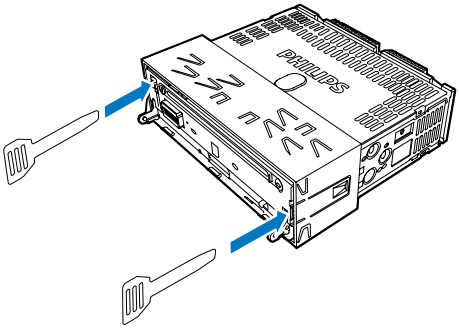
1 Asegúrese que la abertura del tablero del automóvil esté entre estas medidas.



2 Extraiga los dos tornillos de la parte superior de la unidad.



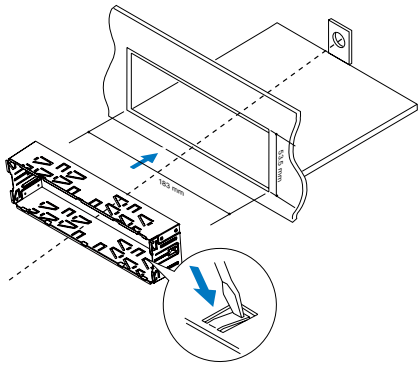
3 Extraiga la manga de la unidad.



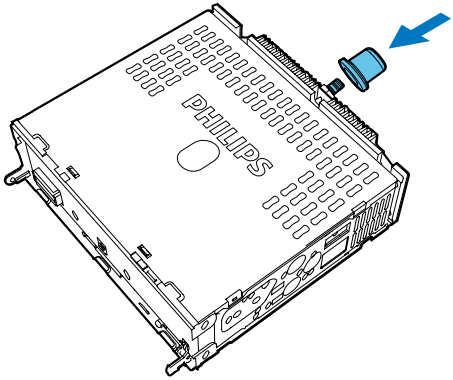
4 Instale la manga en el tablero y doble las pestañas hacia fuera para fijarla.

Nota

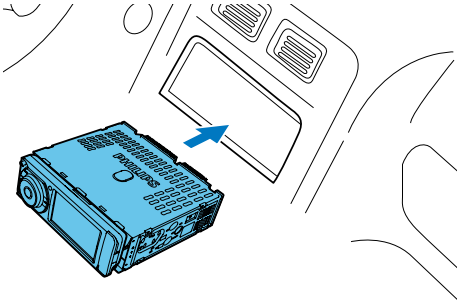
- Si el sistema no es fijado por una manga, sino por los tornillos suministrados, omita este paso.



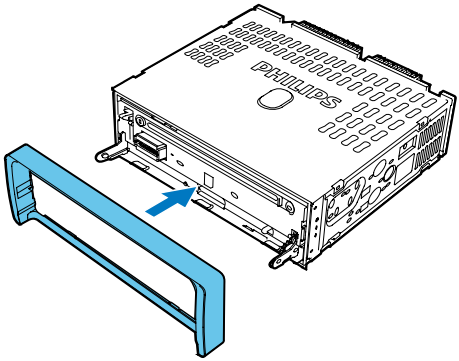
5 Coloque la protección de goma suministrada sobre el extremo del perno de montaje.



6 Deslice el sistema en el tablero hasta que oiga un clic.



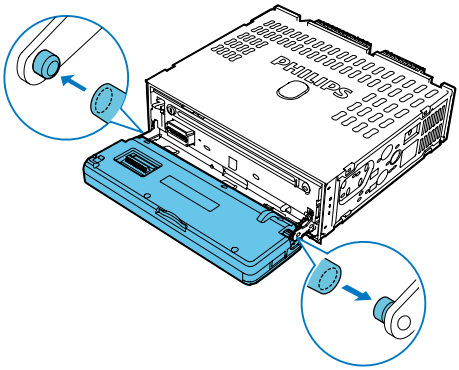
7 Coloque el marco del tablero.



8 Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del auto.

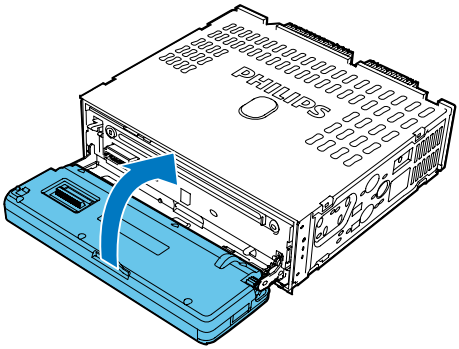
Coloque el panel frontal

1 Inserte el chasis al lado izquierdo del panel frontal en la muesca izquierda de la unidad y alinee el chasis al lado derecho con la muesca derecha.



2 Presione el panel frontal hacia la unidad hasta que quede fijo.

3 Gire el panel frontal hacia arriba y luego presiónelo hacia la unidad hasta escuchar un clic.
   ↳ El producto se reinicia automáticamente.



Extracción del panel frontal

Nota

- Antes de insertar una tarjeta SD/SDHC o reiniciar el sistema, extraiga el panel frontal.
- Asegúrese de que el producto esté apagado antes de extraer el panel frontal.

1 Pulse ⏏ para abrir el panel frontal.
2 Presione el extremo derecho a la izquierda del panel frontal para quitarlo de la muesca derecha de la unidad y luego tírelo hacia afuera para extraerlo.

4 Introducción

Precaución

- Riesgo de accidente automovilístico Nunca mire videos ni utilice este sistema mientras conduce.

Preparación del control remoto

Para usar por primera vez

Retire la cubierta protectora.
↳ El control remoto está listo para su uso.

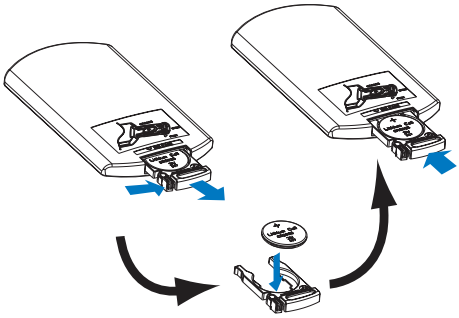
Cambie la pila.

Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol y el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.

Nota

- Quite la pila si se ha agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un período prolongado.
- Las pilas contienen sustancias químicas y deben desecharse de forma adecuada.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación especial. Ingrese en www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



1 Tire la bandeja de la pila.
2 Introduzca una pila CR2025 con la polaridad correcta (+/-), tal como se indica.
3 Inserte la bandeja de la pila.

Encendido

Pulse ⏻.

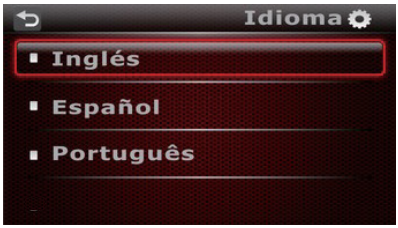
↳ El logotipo de PHILIPS y una barra de progreso aparecen en pantalla durante el inicio.

- Para apagar el sistema, pulse ⏻ durante 3 segundos.

Para usar por primera vez

Después de iniciar correctamente, aparece la siguiente interfaz.

1 Toque **[Idioma]** para visualizar la lista de idiomas y, a continuación, seleccione uno para la visualización en pantalla.



2 Toque **[Radio Área]** para visualizar la lista de regiones de radio y, a continuación, seleccione una que coincida con su ubicación.

3 Toque ✓ para finalizar la configuración inicial.

↳ El sistema cambia a modo radio automáticamente.

Uso del menú de inicio

1 Pulse ⌂ en el panel frontal para acceder al menú de inicio.

2 Toque un icono para acceder a la interfaz.

- **[RADIO]**: cambiar la fuente a radio FM/MW.
- **[DISCO]**: cambiar la fuente a disco.
- **[USB]**: cambiar la fuente al dispositivo de almacenamiento USB.
- **[SDHC]**: cambiar la fuente a la tarjeta SD/SDHC.
- **[AUDIO BT]**: utilizar la función Bluetooth.
- **[Entr AV 1]**/**[Entr AV 2]**: cambiar la fuente a la entrada de audio y video que se transfiere de un reproductor de audio/video externo.
- **[AJUSTES]**: acceder al menú **[AJUSTES]**.
- Para volver al menú de inicio, pulse en el panel frontal.

Ajuste de la configuración del sistema

1 Toque en el menú de inicio para acceder al menú **[AJUSTES]**.

2 Toque para acceder al menú **[Sistema]**.

3 Toque un ítem para ajustar su configuración.

Selección de una región de radio

Puede seleccionar una región de radio que coincida con su ubicación.
Toque **[Radio área]** varias veces para seleccionar una configuración.

- **[LATINO]** (América Latina)
- **[EEUU]** (Estados Unidos)
- **[EURO]** (Europa occidental)
- **[OIRT]** (OIRT)

Silenciar el sonido de los botones

El sonido de los botones e iconos está activado de manera predeterminada.
Toque **[Pitido]** para cambiar la configuración.

- **[Encendido]**: activar el sonido de los botones.
- **[Desactivado]**: silenciar el sonido de los botones.

Ajuste de fecha y hora

1 Toque **[Fecha/Hora]**.

2 Toque el campo bajo **[AÑO]**, **[MES]**, **[DÍA]**, **[HORA]**, **[MINUTO]** o **[AM/PM]** para seleccionar una variable.

3 Toque + / — para establecer el valor.

Seleccione un idioma de los menús en pantalla

Toque **[Idioma]** varias veces para seleccionar un idioma de los menús en pantalla.

Desactivación del sistema de bloqueo de video

Nota

- Riesgo de accidente automovilístico No mire videos, fotografías, ni utilice este sistema mientras conduce.

Si no está accionado el freno de mano del vehículo, se activa el sistema de bloqueo de video. Se bloquea la reproducción de video y fotografías en la pantalla de la unidad principal. Para reproducir imágenes, desactive el sistema de bloqueo de video.

1 Toque **[Estacionam.]** para seleccionar **[DES.]**.
   ↳ Se desactiva el sistema de bloqueo de video.

2 Para activar el sistema de bloqueo de video, toque **[Estacionam.]** para seleccionar **[ENC.]**.

Ajuste del brillo de la pantalla

Pulse **DIM** varias veces en el panel frontal.

5 Cómo escuchar la radio

Pasar a modo de radio

Después del reinicio, el sistema cambia a modo de radio automáticamente.

Para volver a la fuente de radio posteriormente, toque [RADIO] en el menú de inicio.

Acceso a la interfaz de control

Toque la pantalla para visualizar la interfaz de control.

Uso de la interfaz de control

- : toque para visualizar la información disponible.
- : toque para visualizar la lista de emisoras de radio almacenadas.

  - Para seleccionar una emisora de radio almacenada, toque su número de secuencia.
- : toque para visualizar el menú de radio.
- ◀◀ / ▶▶ : para sintonizar una emisora de radio manualmente, tóquelo varias veces o manténgalo pulsado hasta que aparezca la frecuencia de la emisora deseada.
- ⏮ / ⏭ : toque para buscar la emisora anterior o siguiente con señal fuerte.
- BANDA: toque varias veces para seleccionar una banda de radio.

Uso del menú de radio

- [Almac manual]
  Para almacenar una emisora de radio manualmente,
  1) Sintonice la emisora de radio que desea almacenar.
  2) Acceda al menú de radio y toque **[Almac manual]** para visualizar la lista de emisoras de radio almacenadas.
  3) Toque un número de secuencia para almacenar la emisora de radio.
- **[Almac autom]**: toque para iniciar el almacenamiento automático de las emisoras de radio disponibles.
- **[Búsq local]**: toque para cambiar la configuración.
  - **[Encendido]**: buscar solo emisoras de radio con señales fuertes.
  - **[Desactivado]**: buscar emisoras de radio con señales fuertes o débiles.
- **[ÁREA]**: toque para pasar a otra región de radio.
  - **[LATINO]** (América Latina)
  - **[EEUU]** (Estados Unidos)
  - **[EURO]** (Europa occidental)
  - **[OIRT]** (OIRT)

6 Reproducir desde soportes sólidos

Puede usar este sistema para escuchar audio, mirar videos y ver fotos que estén almacenados en un disco, dispositivo de almacenamiento USB o tarjeta SD/SDHC.

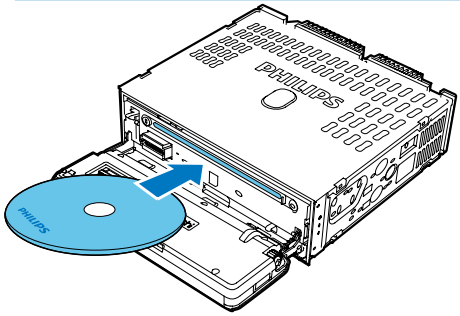
Nota

- Antes de usarlos, revise los medios compatibles.

Cargar un disco.

Precaución

- Nunca introduzca un objeto que no sea un disco de 12 cm de diámetro en la bandeja.



1 Pulse ⏏ para abrir el panel frontal.
2 Introduzca el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
3 Gire el panel frontal hacia arriba y luego presiónelo hacia la unidad hasta escuchar un clic.
   ↳ Después del reinicio, la reproducción se iniciará automáticamente.

- Si la reproducción no comienza automáticamente, toque la pantalla para visualizar la interfaz de reproducción y luego toque ▶ para iniciar la reproducción.
- Para extraer el disco, pulse ⏏ para abrir el panel frontal y luego pulse ⏏.

Sugerencia

- Si el disco está bloqueado, mantenga pulsado ⏏ hasta que se expulse.

Código de región

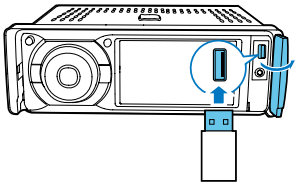
Puede reproducir discos DVD con los siguientes códigos de región.

Código de región del DVD	Países
4	América Latina

Conecte un dispositivo de almacenamiento USB

Nota

- Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento USB contenga archivos compatibles.
- El sistema de archivos NTFS (New Technology File System) no es compatible.



1 Levante la cubierta protectora para abrirla.

2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en la toma USB.
   ↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
   ↳ Si la reproducción no comienza automáticamente, toque la pantalla para visualizar la interfaz de reproducción y luego toque ▶ para iniciar la reproducción.

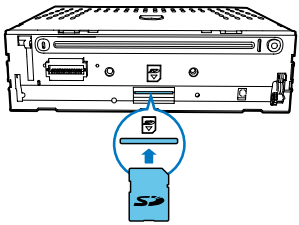
Nota

- Antes de extraer el dispositivo de almacenamiento USB, cambie el producto a otra fuente.

Introducción de una tarjeta SD/SDHC

Nota

- Asegúrese de que la tarjeta SD/SDHC contenga archivos compatibles.
- El sistema de archivos NTFS (New Technology File System) no es compatible.



1 Extraiga el panel frontal.
2 Inserta la tarjeta SD/SDHC en la ranura para tarjetas hasta escuchar un clic.
3 Coloque el panel frontal.
   ↳ Después del reinicio, la reproducción se iniciará automáticamente.
   ↳ Si la reproducción no comienza automáticamente, toque la pantalla para visualizar la interfaz de reproducción y luego toque ▶ para iniciar la reproducción.

Extracción de la tarjeta SD/SDHC

1 Extraiga el panel frontal.
2 Presione la tarjeta hacia adentro hasta oír un clic.
   ↳ La tarjeta se expulsa.
3 Extraiga la tarjeta SD/SDHC.

Controles de la reproducción

Durante la reproducción, toque la pantalla para visualizar la interfaz de reproducción y luego toque los iconos de la interfaz para controlarla o cambiar la configuración.

- ▶ / ❚❚ : iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
- ◀◀ / ▶▶ : toque varias veces para seleccionar una velocidad de rebobinado o búsqueda rápida hacia adelante.
- ⏮ / ⏭ : pasar al título, capítulo, pista o archivo anterior o siguiente.
- ⓘ : visualizar la información del soporte actual.
- ☰ : acceder a la lista de carpetas, archivos o pistas.
- ◉ : en un DVD de video, toque para acceder al menú rápido.

- **[Audio de DVD]**: toque varias veces para seleccionar un idioma de audio.
- **[Subtítulos]**: toque varias veces para seleccionar un idioma para los subtítulos.
- **[Menú sup]**: volver al menú superior.
- **[Menú]**: volver al menú de DVD.
- ⚙
- Durante la reproducción de audio, toque ⚙ para acceder a la interfaz para seleccionar un modo de reproducción.

[Repetir]: toque varias veces para seleccionar un modo de repetición.
[ALEATORIO]: toque varias veces para cambiar entre **[Encendido]** (reproducción aleatoria) y **[Desactivado]** (reproducción en secuencia).

- Durante la reproducción de video o fotografías, toque ⚙ para acceder a la interfaz de configuración de imagen.

[Repetir]: toque varias veces para seleccionar un modo de repetición.
[Audio de disco]: toque varias veces para seleccionar un idioma o canal de audio.

[Ajustes de video]: ajustar el valor de brillo, contraste o color.
1) Toque para acceder al menú **Ajustes de video**.
2) En el menú, toque el campo bajo **[Brillo]**, **[Contraste]** o **[COLOR]**.
3) Toque + / — para establecer el valor. Para restaurar la configuración, toque **[Reiniciar]**.

[Rel. de aspecto]: toque varias veces para seleccionar un sistema de colores.
[Señal de TV]: toque varias veces para seleccionar un sistema de colores: **[NTSC]**, **[PAL]** o **[Automático]**.
[Slideshow]: toque varias veces para iniciar o detener la secuencia de fotografías: **[Encendido]** (visualizar las fotografías como secuencia) u **[Desactivado]** (visualizar la fotografía actual como fondo de pantalla).

[Ir a]: pasar a un título, capítulo, pista o punto en el tiempo.
1) Toque **[Ir a]** para visualizar la interfaz.

2) Toque -:- varias veces para cambiar entre **[Núm tít:]**, **[Núm capít:]**, **[Núm pista:]** y **[Hora]**.
3) Toque los iconos numéricos para ingresar los dígitos. Para borrar la entrada anterior, toque **X**. Para borrar todas las entradas, toque **C**.
4) Toque ✓ para confirmar.

Buscar archivos grabados

Durante la reproducción, puede acceder a la lista de archivos y seleccionar archivos en ella.

1 Pulse Q para acceder a la lista de archivos o carpetas.

2 Toque un icono para seleccionar una categoría de archivos.

- **[Música]**: visualizar la lista de pistas o carpetas de audio.
- **[Imagen]**: visualizar la lista de archivos o carpetas de imágenes.
- **[Película]**: visualizar la lista de archivos o carpetas de video.

3 Toque el nombre de una carpeta para visualizar la lista de archivos de la misma.

- Para ver la página anterior o siguiente, toque ▲ / ▼.

4 Toque un archivo para iniciar la reproducción.

7 Uso de dispositivos Bluetooth

Con este sistema, puede escuchar el audio desde un reproductor o realizar una llamada por Bluetooth.

Sincronice un dispositivo

Nota

- Philips no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos Bluetooth.
- Antes de sincronizar un dispositivo con el sistema, lea el manual del usuario para ver si hay compatibilidad con Bluetooth.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el dispositivo y de que esté ajustado como visible para el resto de dispositivos Bluetooth.
- El alcance de funcionamiento entre este sistema y un dispositivo Bluetooth es de unos 8 metros (24 pies).
- Cualquier obstáculo entre este sistema y un dispositivo Bluetooth puede reducir el alcance de funcionamiento.
- Mantenga el sistema alejado de cualquier otro dispositivo electrónico que pueda causar interferencias.

Acceso al menú Bluetooth

1 Toque ⚙ en el menú de inicio para acceder al menú **[AJUSTES]**.

2 Toque en el menú [AJUSTES] para acceder al menú [BLUETOOTH].

Conexión de un dispositivo

1 Acceda al menú [BLUETOOTH].

2 Toque [Nueva sincro].
↳ El producto comienza a buscar otros dispositivos Bluetooth.

3 En la lista de dispositivos, toque el nombre de su dispositivo Bluetooth.
- Para ver la página anterior o siguiente, toque ▲ / ▼.

↳ Se inicia la sincronización y luego aparece una solicitud de sincronización de CED380 en el dispositivo.

4 Acepte la solicitud de sincronización de CED380 en el dispositivo, ingrese la contraseña predeterminada '0000' y confírmela.
↳ [Sincronizado exitoso] es el mensaje que aparece en este producto.

5 En el dispositivo, active o permita la conexión con CED380.

Administración de dispositivos sincronizados

1 Acceda al menú [BLUETOOTH].

2 Toque [Reconectar] para visualizar la lista de teléfonos móviles sincronizados. Toque [Reconectar] para visualizar la lista de reproductores de audio sincronizados.
- Para desconectar un dispositivo, toque su nombre y luego (en rojo).

- Para volver a conectar un dispositivo, toque su nombre y luego ⇀↽ (en verde).
- Para eliminar un dispositivo de la lista, toque su nombre, toque ✖ y luego **[Sí]** en la interfaz de mensajes.

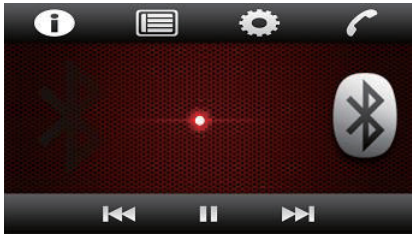
Reproducción de audio de un dispositivo conectado

Si el dispositivo conectado es compatible con el perfil de distribución de audio avanzada (A2DP), puede escuchar las pistas almacenadas en el dispositivo a través del sistema. Si el dispositivo es compatible con el perfil de control remoto de audio y video (AVRCP), puede controlar la reproducción en el sistema o con el control remoto.

1 Reproducir una pista en el dispositivo conectado.

2 En este producto, toque ᛒ en el menú de inicio para visualizar la interfaz de reproducción de música.

3 Toque la pantalla para visualizar la interfaz de control.



4 Toque los iconos de la interfaz para controlar la reproducción.
- ▶❚❚ : pausar o reanudar la reproducción.
- ⏮ / ⏭ : reproducir la pista anterior o siguiente.

Nota

- Si el dispositivo conectado no es compatible con el perfil AVRCP, controle la reproducción en el dispositivo conectado.

Realización de llamadas

Nota

- Mantenga activa la conexión Bluetooth entre el sistema y el teléfono móvil.
- De manera predeterminada, la voz se emite a través de los parlantes durante una llamada.

Realizar una llamada

Puede hacer llamadas telefónicas con el producto.

1 Toque la pantalla para visualizar la interfaz de control.

2 Toque ✆.
↳ Aparecerá el teclado.

- Para realizar una rellamada al último número discado, toque ✆.

3 Toque los iconos numéricos para ingresar el número de teléfono.
- Para borrar el último dígito, toque C.
- Para volver a la interfaz de reproducción, toque ⮌.

4 Toque para realizar la llamada.

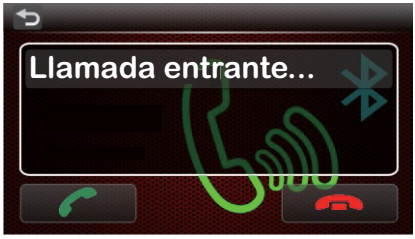
- Para finalizar la llamada, toque .
- Para ingresar números durante la llamada, toque para visualizar el teclado.
- Para silenciar los parlantes y utilizar el teléfono móvil para la conversación, toque .

Contestación de llamadas

Nota

- De forma predeterminada, todas las llamadas entrantes se contestan automáticamente. Puede desactivar la función de repuesta automática. (consulte 'Desactivar la respuesta automática' en la página 24)

1 Cuando hay una llamada entrante, aparece **[Llamada entrante...]** en la pantalla.



2 Toque para contestar la llamada.
- Para rechazar o finalizar la llamada, toque .

Desactivar la respuesta automática

1 Acceda al menú **[BLUETOOTH]**.

2 Toque **[Resp autom]** para activar o desactivar la respuesta automática de llamadas entrantes.
- **[Encendido]**: activar la respuesta automática.
- **[Desactivado]**: desactivar la respuesta automática.

8 Ajustar el sonido

Al escuchar, radio, disfrutar de la música o ver videos, siga estas instrucciones para ajustar el sonido.

Ajuste del nivel de volumen

Gire el anillo de volumen a la izquierda del panel frontal.

Silencio

Pulse ⏻ 🔇 en el panel frontal.

- Para salir del modo silencioso de los parlantes, pulse ⏻ 🔇 nuevamente.

Seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.

1. Pulse EQ SUB-W en el panel frontal.
   ↳ Aparece la lista de ecualizadores de sonido preestablecidos.
2. Toque el nombre de un ecualizador de sonido para seleccionarlo.

Ajuste del subwoofer

Mantenga pulsado EQ SUB-W para activar o desactivar la salida de audio del subwoofer.

Activación del efecto de sonido MAX Sound

Toque **MAX** en la interfaz de reproducción.

- **MAX** (resaltado): el efecto de sonido **MAX Sound** está activado.
- **MAX** (en gris): el efecto de sonido **MAX Sound** está desactivado.

Activación del efecto de sonido DBB

Cuando la función DBB (refuerzo dinámico de graves) está activada, los tonos graves se mejoran electrónicamente.
Toque DBB en la interfaz de reproducción.

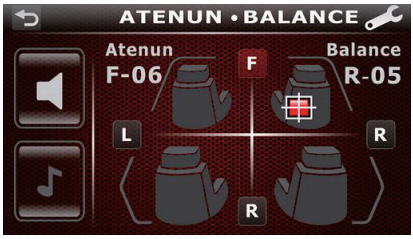
- DBB (resaltado): el efecto de sonido DBB está activado.
- DBB (en gris): el efecto de sonido DBB está desactivado.

Ajuste del nivel del atenuador/balance/graves/agudos

Haga lo siguiente para ajustar el nivel del atenuador, balance, graves o agudos.

1. En el menú de inicio, toque ⚙ para acceder al menú **[AJUSTES]**.

2 En el menú [AJUSTES], toque .
↳ Aparece la interfaz [Atenuador • BALANCE].



3 Toque F, R, L y R para ajustar los niveles del atenuador y el balance.

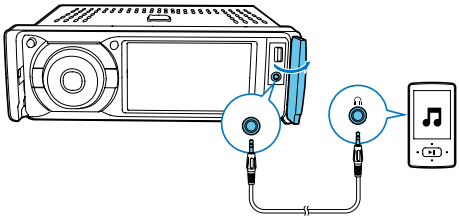
4 Toque para visualizar la interfaz [Graves • Agudos].

5 Toque ▲▼ para ajustar los niveles de graves y agudos.
- Para volver a la interfaz [Atenuador • BALANCE], toque .

9 Otros

Reproducción de entradas externas de audio/video

Puede conectar un reproductor de audio o video externo al sistema.



1 Levante la cubierta protectora.

2 Conecte un cable AV compuesto a
- la toma de entrada de audio y video del panel frontal y
- las tomas de salida de audio y video del reproductor externo.

3 En el menú de inicio, toque [Entr AV 1] para visualizar la interfaz de reproducción.

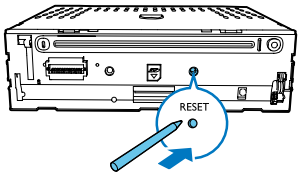
4 Manipule el reproductor externo para iniciar la reproducción (consulte el manual del usuario del dispositivo externo).

Sugerencia

- Si conecta este sistema a un reproductor externo por las tomas **VIDEO IN** y **AUDIO IN** del panel trasero, toque [Entr AV 2] para cambiar la fuente en lugar de [Entr AV 1].

Restablecimiento del sistema

Reinicie el sistema si se bloquea.



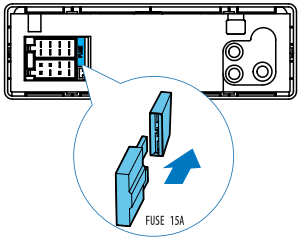
1 Extraiga el panel frontal.
2 Pulse **RESET** con la punta de un bolígrafo o un mondadientes.

Calibración de la pantalla

1 Toque ⚙ en el menú de inicio para acceder al menú **[AJUSTES]**.
2 Toque 🖵.
3 Toque **[Calibración]**.
4 Siga las instrucciones que se indican en pantalla para completar la calibración.

Reemplazo del fusible.

Si no hay alimentación, revise el fusible y reemplácelo si está dañado.



1 Extraiga la unidad principal del tablero.
2 Compruebe las conexiones eléctricas.
3 Quite el fusible dañado del panel trasero.
4 Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones (15 A).

Sugerencia

- Si el fusible se daña inmediatamente después de su reemplazo, es posible que exista un error interno. En este caso, consulte a su distribuidor de Philips.

Actualización del firmware

Nota

- No debe interrumpirse el suministro de alimentación eléctrica durante la actualización del firmware.
- Cuando se realiza correctamente la actualización de firmware, se restablece toda la configuración de fábrica predeterminada.

Registro del producto

1 Visite www.philips.com/welcome.
2 Haga clic en el enlace "**Registrar mi producto**" (la frase exacta del enlace pueda variar según el idioma).
3 Inicie sesión con su cuenta en la página Web que aparece.
   - Si no tiene cuenta en el Club Philips, cree una previamente en esta página Web.
4 Utilice la palabra clave "**CED380/55**" para buscar su producto.
5 Haga clic en el enlace de los resultados de búsqueda para acceder a la página Web para registrar su producto.
6 Rellene la información necesaria sobre el producto para completar el registro.
   ↳ Con el registro puede obtener información sobre la actualización del software y asistencia de producto en esta página Web o mediante el correo registrado como su cuenta para el Club Philips.

Verificación de la versión del firmware

1 En el menú de inicio, toque ⚙ para acceder al menú **[AJUSTES]**.

2 Toque ⓘ.
↳ Aparece la versión de firmware actual.

Realización de la actualización

1 Verifique la versión actual del firmware del producto. (consulte 'Verificación de la versión del firmware' en la página 28)
2 Visite www.philips.com/support.
3 Inicie sesión con su cuenta del Club Philips.
↳ Se muestra la información de ayuda acerca de su producto registrado.
4 Haga clic en el enlace "**Archivo léame de actualización del firmware**" (la frase exacta del enlace pueda variar según el idioma).
5 Lea y comprenda las instrucciones de la actualización del firmware.
6 Siga las instrucciones para descargar el paquete de actualización y completar la actualización.
- Si la actualización falla, reinicie el sistema y vuelva a realizarla.

10 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

General

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4 - 8 Ω
Potencia de salida máxima	50 W x 4 canales
Potencia de salida continua	21 W x 4 canales (4 Ω, 10% distorsión armónica total)
Voltaje de salida de preamplificador	2,0 V (modo de CD; carga de 1 kHz, 0 dB, 10 k Ω)
Voltaje de salida del subwoofer	2.0 V (modo de reproducción CD: 61 Hz, 0 dB, carga de 10 k Ω)
Nivel de entrada auxiliar	≥ 500 mV
Dimensiones (An x Al x Pr):	178 x 50 x 160 mm
Peso (unidad principal)	2,5 kg

Reproductor de disco

Sistema	Sistema de DVD / CD de audio / MP3
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Relación señal / ruido	>75 dB
Distorsión armónica total	Menos de 1%
Separación entre canales	> 55 dB

Formato de señal de video	NTSC/PAL
Salida de video	1 +/- 0,2V

Sintonizador

Rango de frecuencia (FM)	87,5 - 108,0 MHz
Rango de frecuencia (AM/MW)	522 - 1620 kHz (9 kHz), 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable (FM)	5 uV
Sensibilidad utilizable (AM/MW)	50 uV

Pantalla LCD

Tamaño de la pantalla	8,8 cm (16:9)
Resolución de la pantalla	320 x 240 puntos
Relación de contraste	300
Brillo	350 cd/m²

Bluetooth

Sistema de comunicación	Versión estándar de Bluetooth 2.0
Salida	Bluetooth de potencia estándar clase 2
Alcance máximo de comunicación	En la línea de visión: aproximadamente 8 m
Banda de frecuencia	Banda de 2,4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Perfiles Bluetooth compatibles	Perfil manos libres (HFP) Perfil auriculares (HSP) Perfil de distribución de audio avanzada (A2DP) Perfil de control remoto de audio y video (AVRCP)
Códecs admitidos Recepción Trans-misión	 SBC (códec de sub-banda) SBC (códec de sub-banda)

11 Solución de problemas

Advertencia

- No extraiga la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el producto por su cuenta.
Si se presentan problemas durante el uso del dispositivo, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con el servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se comunique con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

General

No hay energía

- El motor no se encendió. Encienda el motor.
- Las conexiones son incorrectas.
- El fusible está dañado. Sustituya el fusible.

No hay sonido

- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Las conexiones del parlante son incorrectas.

El control remoto no funciona

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y la unidad.
- Acerque el control remoto a la unidad y apúntelo al sensor iR.
- La función no es aplicable a los soportes actuales.
- Cambie las pilas del control remoto.

El disco no se reproduce.

- El disco está al revés. Asegúrese de que la parte impresa del disco esté hacia arriba.
- El disco está sucio. Limpie el disco un paño suave, limpio y sin pelusas. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.
- El disco está defectuoso. Intente con otro disco.
- El disco no es compatible. Intente con otro disco.
- El disco regrabable no está finalizado el proceso.
- El código de región del disco DVD no es compatible. Utilice un disco con el código de región adecuado.

No hay imagen

- Las conexiones del cableado del freno de mano son incorrectas. Compruebe el cableado.

La imagen parpadea o aparece distorsionada.

- Las conexiones de video son incorrectas. Compruebe las conexiones.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otra emisora de radio con una señal más fuerte.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.

Se han perdido las presintonías.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

El fusible está dañado.

- El tipo de fusible es incorrecto. Reemplácelo por un fusible 15A.
- El cable del parlante o el cable de alimentación está conectado a tierra. Compruebe las conexiones.

Información sobre el dispositivo Bluetooth

La reproducción de música no se encuentra disponible en el sistema, incluso después de haber realizado la conexión Bluetooth de forma correcta.

- El dispositivo no puede reproducir música en el sistema.

La calidad de audio es deficiente después de haber realizado una conexión con un dispositivo Bluetooth.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo al sistema o retire cualquier obstáculo que haya entre las unidades y el sistema.

No es posible establecer conexión con el sistema.

- El dispositivo no admite los perfiles necesarios para el sistema.
- La función Bluetooth del dispositivo no está activada. Consulte el manual del usuario del dispositivo para saber como habilitar la función.
- El sistema no se encuentra en modo de sincronización.
- El sistema ya está conectado con otro dispositivo con Bluetooth. Desconecte ese dispositivo o cualquier otro dispositivo conectado e inténtelo nuevamente.

El teléfono móvil se conecta y desconecta constantemente.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el teléfono móvil al sistema o retire cualquier obstáculo que haya entre ambos.
- Algunos teléfonos móviles pueden conectarse y desconectarse constantemente cuando se realizan o finalizan llamadas. Eso no indica un mal funcionamiento del sistema.
- En el caso de algunos teléfonos móviles, la conexión Bluetooth puede desactivarse automáticamente debido a la función de bajo consumo. Eso no indica un mal funcionamiento del sistema.

12 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Cumplimiento

Este artefacto incluye esta etiqueta:

Cuidado del medioambiente

Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La correcta eliminación de estos productos ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.
Su producto contiene baterías que no pueden desecharse junto con los residuos habituales. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.

Para obtener más información sobre los centros de reciclado de su zona, visite www.recycle.philips.com.

Información medioambiental
Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).
El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Aviso de marca comercial

'DVD Video' es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y / u otros países.

Los logotipos y la marca nominativa Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Philips utiliza estas marcas con licencia.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto incorpora tecnología de protección de copias protegida por las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desensamblado.

2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las marcas comerciales son de propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.

CERTIFICADO DE GARANTÍA EN ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

IMPORTANTE
El presente certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina, República Oriental del Uruguay y República del Paraguay. Para que el mismo tenga validez, es imprescindible que esté completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.

Producto: _____ Modelo: _____

Nro. De Serie: _____ Fecha de Venta: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.
Dirección: Vedia 3892 – Buenos Aires, Argentina.

PHILIPS

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada "la empresa", garantiza al comprador de este producto, a partir de la fecha de adquisición y por el término de:

- **6 (seis) meses** para los siguientes productos: Mini Sistemas Hi Fi, Micro Sistemas Hi Fi, Parlantes para iPhone & iPod Hi Fi, Reproductores de CD Portátiles, Stereos para automóvil, Parlantes y Potencias para automóvil, Reproductores de audio digital, Radio relojes, Radios portátiles, Cámaras fotográficas digitales y Marcos digitales para fotos,
- **1 (un) año** para los siguientes productos: Home Theaters, Reproductores de Blu-ray, Reproductores de DVD, Micro Theaters / Micro Sistemas con DVD, Mini Sistemas Hi Fi con reproducción de DVD, Reproductores de DVD Portátiles,
- **2 (dos) años** para los Reproductores de MP3 y MP4 fabricados en Fabrica Austral de Productos Eléctricos S.A. (FAPESA),

el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo –sin cargo alguno para el adquiriente- cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina, República Oriental del Uruguay y República del Paraguay.
2. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
3. Serán causas de anulación de esta garantía, en los casos que corresponda:
   3.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
   3.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que implique uso en condiciones anormales.
   3.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el "Manual de instalación y uso" que se adjunta al producto.
   3.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
4. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
   4.1. Enmiendas o raspaduras en los datos incluidos en la etiqueta del artefacto, certificado de garantía o factura.
   4.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
5. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
   5.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
   5.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
   5.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de conexión del artefacto a fuentes de energía (Red eléctrica, pilas, baterías, etc) que no sean las especificadas en el Manual de uso del mismo.
   5.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
   5.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
   5.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
6. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
7. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.

8. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa asegura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito, fuerza mayor.
9. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
10. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
11. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.

Centros de Atención al Cliente

ARGENTINA	PARAGUAY	URUGUAY
Tel.: **0800-888-7532** (Número gratuito) (011) **4544-2047**	Tel.: **009-800-54 1 0004** (Número gratuito)	Tel.: **0004-054 176** (Número gratuito)

Para más Información visite nuestra web: **www.philips.com.ar**

CAPITAL FEDERAL

ELECTARG S.R.L.

Vedia: Vedia 3850 - tel.: 4546-7772
Centro: Av. Córdoba 1357 - Tel.: (011) 4811-0084/9/1050
Caballito: J. M. Moreno 287 - Tel.: (011) 4903-6967/ 6854/8983
Saladillo: Saladillo 2527 - Tel.: (011) 5554-9400

ATTENDANCE S.A.

Av. Monroe 3351 | Tel.: (011) 4545-5574 - 4545-4700

DIG TRONIC

Av San Martín 1762 | Tel.: (011) 4583-1501

GATTUSO DEMETRIO

Juan Bautista Alberdi 3425 | Tel.: (011) 4619-1631

Belgrano	Saeco - Service Oficial Beleo **(3)**	Juramento 1787	(011) 4788-3638
Congreso	Saeco - Servi-Ser **(3)**	Entre Rios 973	(011) 4304-4003
Floresta	Saeco - Sayc **(3)**	Alberdi 3415	(011) 4637-2370
La Boca	Saeco - Ital Tec **(3)**	Palos 787	(011) 4301-5920
Palermo	Saeco - Service Beruti **(3)**	Soler 3412	(011) 4963-6907
Villa del Parque	Saeco - Servicentro Del Parque **(3)**	Tinogasta 3161	(011) 4502-8603

Importante:

(1) Solamente reparan pequeños aparatos domésticos, Ej. Afeitadora, Corta Cabello y Corta Barba, Depiladoras, Planchitas de pelo, Secadores de Pelo, Licuadoras, Mixer, Batidoras, Cafeteras, Jugueras, Aspiradoras, Enceradoras, Planchas.

(2) Solamente reparan Audio Video, Ej. Televisores, DVD, Home Theater, Micro Sistemas, MP3, MP4, Radio Grabadores, Auto Radios, Teléfonos.

(3) Solamente reparan Cafeterias Philips Saeco.

Los Talleres que no tienen asterisco reparan ambas líneas de productos (pequeños aparatos domésticos y Audio y Video).

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	(011) 4255-5854
Bernal	Saeco - Casa Divi **(3)**	Av. Los Quilmes 986	(011) 4251-0290
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	(011) 4255-5854
			(011) 4467-7140
Lanús	CasaTorres S.A.	Ituzaingo 1666	(011) 4255-5854
Lomas de Zamora	Attendance S.A.	Av. Hipólito Yrigoyen 9228	(011) 4292-8900
			(011) 4239-2115
Lomas de Zamora	Electarg S.R.L.	Italia 78	(011) 4244-0397
			(011) 4224-6640
Martinez	Saeco - Sugal Service **(3)**	Cordoba 24	(011) 4798-1408
Moreno	Argentronica	Teniente Camilli 102	(0237) 463-9500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. Buen Viaje 1222	(011) 4627-5656
Morón	Saeco - Electro Hogar **(3)**	Mendoza 23	(011) 4629-6083
Olivos	Electarg S.R.L.	D F Sarmiento 3562	(011) 4799-1945
			(011) 4794-7117
Quilmes	Casa Torres S.A.	Pellegrini 140	(011) 4255-5854
			(011) 4253-6700
Ramos Mejía	Avesa S.R.L. **(1)**	Bolívar 675	(011) 4654-6878
			(011) 4654-8003
Ramos Mejía	Electarg S.R.L.	Belgrano 224	(011) 4656-0619
San Isidro	Casa Yoke **(1)**	Martin y Omar 22	(011) 4747-2285
San Isidro	MC Zona Nort SRL **(2)**	Av. Centenario 899	(011) 4747-4040
San Justo	Saeco - P8 **(3)**	Pres. Perón 831	(011) 4443-0781
San Miguel	TecnoSanMiguel	Belgrano 999	(011) 4664-4131
Tigre	Pantronic	Almirante Brown 529	(011) 4749-4040
Vicente Lopez	Saeco - Garbo Gas **(3)**	Laprida 4113	(011) 4709-1863
Villa Ballester	Servotronic	José Hernandez 3064	(011) 4767-2515
			(011) 4768-5249

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 42-8719
Bahía Blanca	Citta Repuestos **(1)**	H. Yrigoyen 176	(0291) 452-0881
Bahía Blanca	Neutron **(2)**	Soler 535	(0291)453-5329
Baradero	Juan Francisco Mazzarella	Arauz 847	(03329) 48-4321
Berisso	Electrónica Bander	Calle 158 n°107	(0221) 46-14984
Campana	Electricidad Krautor **(1)**	Lavalle 415	(03489) 43-2919
			(03489) 42-0372
Chivilcoy	Saeco - Fhm Refrigeracion **(3)**	Rosseti 208	(02346) 42-1546
Junín	José Capurzio	Primera Junta 436	(02346) 42-4235
Junín	Junin Service **(2)**	Alsina 537	(02346) 44-2754
Junín	Saeco – Taktak **(3)**	Comandante Ruiz 382	(02346) 43-0355
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 Nro. 1532	(0221) 451-6021
			(0221) 453-3618
La Plata	Saeco - La Plata Service **(3)**	Calle 44 1250 Esq. 20	(0221) 424-4618
La Plata	Saeco - Speed Service **(3)**	Av. 19 1297 Entre 58 Y 59	(0221) 15-440-9218
La Plata	Highvision	Calle 60 n°1033	(0221) 45-20180
Luján	Electro Hogar - Scamardella	25 de Mayo 280	(02323) 43-8931
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Jorge Newbery 1434	(02257) 42-1750
Mar del Plata	Central Service – Tonelli	Olazabal 2249	(0223) 472-1639
			(0223) 472-9367
Mar del Plata	Service Integral	Salta 3519	(0223) 476-0108
			(0223) 476-4918
Mar del Plata	Saeco – Lealmar **(3)**	Alberti 2225	(0223) 495-9291

Marcos Paz	Tecnicentro – Leiva	Monteagudo 208	(0220) 477-0334
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 1745	(02262) 42-6134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiria 794	(02396) 47-2665
Pergamino	ACVSistemas **(2)**	Dr. Alem 758	(02477) 42-1177
Pergamino	El Service **(1)**	Italia 70	(02477) 41-8000
San Nicolás	Servitec **(2)**	Av. Alvarez 148	(03461) 45-4729
San Nicolás	Sodo SRL **(1)**	Luis Viale 362	(03461) 42-8955
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 42-5523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pelegrini 524	(02293) 44-2167
Tres Arroyos	Saini Fabian y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 42-7369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingo 1030	(03487) 42-7353

CATAMARCA

S. F. del Valle de Catamarca	Omicron Central de Servicios	San Martin 225	(03833) 45-1498

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Hernandarias 431	(03722) 42-6030
Resistencia	Saeco - Service Nea **(3)**	Gral. Obligado 598	(03722) 43-7561

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. SRL	Alem 145	(0297) 444-2629
			(0297) 15-625-0555
Esquel	Laboratorio Electronico	Mitre 738	(02945) 45-1457
Pto. Madryn	Center Electrónica	Sarmiento 588	(02965) 45-8439
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 42-7073

CORDOBA

Alta Gracia	Serv. Téc. Especializado – Bisciglia	Velez Sarsfield 19	(03547) 15-45-9936
			(03547) 43-0848
Córdoba	Electarg S.R.L.	Avenida Colón 544	(0351) 425-5999
			(0351) 15-670-0070
Córdoba	Servelco SRL	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 472-4008
			(0351) 473-2024
Córdoba	Saeco - Dreller **(3)**	Alejandro Danel 2939	(0351) 15-650-4470
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 462-3003
Río Cuarto	Saeco - Total Service **(3)**	San Luis 1275	(0358) 462-1236
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 42-3330
Río Tercero	Saeco - Berti **(3)**	Dean Funes 109	(03571) 41-0300
Villa María	Grasso Electrónica **(2)**	Bv. Alvear 541	(0353) 452-1366
Villa María	Vanguard Sistemas Electrónicos	México 421	(0353) 453-2951

CORRIENTES

Corrientes	Los Magos	San Martin 589	(03783) 46-6791
Paso Los Libres	Saeco - Service **(3)**	Brasil 1230	(03772) 42-7463

ENTRE RIOS

C. del Uruguay	LTV Service	9 de Julio 1442	(03442) 43-3026
Concordia	El Taller – Mavric	San Martin 297	(0345) 421-7069
Gualeguay	Saeco - Gualeguay **(3)**	Victor Degraf	(03444) 42-5049
Gualeguaychú	Centro de Servicios Electrónicos	Santiago Diaz 22	(03446) 42-8380
Paraná	Laser Electrónica	Pascual Palma 382	(0343) 431-3056
			(0343) 432-0636

FORMOSA

Formosa	Vallejos Televisión	Mitre 276	(03717) 43-5985

JUJUY

Perico	Electrónica Pal-Color – Porfidio	Escolastico Zegada 47	(0388) 49-11696
S. S. de Jujuy	Total Service Jujuy	Urdininea 233	(0388) 431-0911

LA PAMPA

Gral. Pico	Electrónica M.D.	Calle 20 N° 370	(02302) 42-5047
Gral. Pico	Saeco - Equipamientos Larrea **(3)**	Calle 17 Nº 1575	(02302) 42-1678
Santa Rosa	Tecnocyf Centro de Servicios Av. Roca 179		(02954) 42-6602
			(02954) 42-6836
Santa Rosa	Saeco - Balmaceda **(3)**	Oses 415. 8° M. Argentinas	(02954) 45-4951

LA RIOJA

La Rioja	Telecolor Vásquez	España 450 – B° Evita	(03822) 46-5354

MENDOZA

Godoy Cruz	Ricardo Humberto Araujo **(1)**	Belgrano 1845	(0262) 424-9930
			(0262) 424-4407
Godoy Cruz	Saeco - Chiconi **(3)**	Venezia 1167	(0261) 440-1457
Godoy Cruz	Video Sistemas	Fray Luis Beltran 1729	(0261) 424-1111/37
			(0261) 424-9601
San Rafael	Diger Service Técnico	Chile 314	(02627) 42-5620

MISIONES

El Dorado	Teleson	Polonia 24	(03751) 42-4014
			(03751) 42-3043
Leandro N. Alem	Megatones	C. de Obligado 247	(03754) 42-1236
Posadas	Electrónica Cejo	Av. Lopez Torres 2623	(03752) 42-5921
Posadas	Saeco - Sicon **(3)**	Ituzaingo 5394	(03752) 46-8375
			(03752) 46-7953

NEUQUEN

Cutral-Có	Servitran	Di Paolo 570	(0299) 496-1957
Neuquén	Gatti Electrónica	J.A. Roca 1124	(0299) 443-4855
			(0299) 443-1489
Neuquén	Tevesur	Fotheringham 110	(0299) 443-0679
Neuquén	Saeco - Mora **(3)**	Brentana 519	(0299) 15-583-9134
S. Martín de los Andes	Zener Electrónica	Elordi 614	(02972) 42-5155

RIO NEGRO

Río Colorado	A.V.C Electronica	Saenz Peña 297	(02931) 43-2688
Bariloche	HC Electronica - Socolovsky **(2)**	Av. 12 de Octubre 1575	(02944) 43-0219
Villa Regina	Servicio Técnico Fioretti	Saavedra 125	(02941) 46-3297

SALTA

Salta	Service Salta	Alvarado 1066	(0387) 431-7256

SAN JUAN

San Juan	King Electrónica	Mendoza 802 (Sur)	(0264) 422-8918
San Juan	Saeco – Chiconi **(3)**	Mendoza 627 N Capital	(0264) 422-2820
			(0264) 422-2720

SAN LUIS

San Luis	Rizzotto Carlos Antonio	Junin 679	(02652) 42-8747
Villa Mercedes	Electrónica Ciancia	León Guillet 380	(02657) 42-3990

SANTA CRUZ

Río Gallegos	Cosmos Video	Mariano Moreno 46	(02966) 42-0456
			(02966) 43-7902

SANTA FE

Rafaela	Francesconi Reparaciones	Bv. Roca 475	(03492) 42-2292
			(03492) 50-2292
Rafaela	Saeco - Rafaela Service **(3)**	Velez Sarzfield 1422	(03492) 50-4284
Reconquista	Sponton Alfredo	Habbergger 1516	(03482) 42-1523
Rosario	Electarg S.R.L.	Italia 1320	(0341) 421-7700
Rosario	Imagen y Sonido – Allaria	Pte. Roca 371	(0341) 440-1598
Rosario	SIP. S.R.L.	España 470	(0341) 425-2625
			(0341) 425-8180
Rosario	Saeco - Aries Electricidad **(3)**	Jorge Harding 848	(0341) 430-2098
Rosario	Saeco - Ayub **(3)**	Av. Genova 1956	(0341) 430-0203
Rosario	Saeco - Casa Marino **(3)**	Catamarca 3221	(0341) 439-4255
San Jorge	Mandrile Alcides	H.Yrigoyen 1543	(03406) 44-0513
Santa Fé	Electro TV	Talcachuano 7301	(0342) 46-03248
Santa Fé	Litoral Service SRL	9 de Julio 2785	(0342) 453-3563
Santa Fé	Litoral Service SRL	9 de Julio 2785	(0342) 453-3563
Santa Fé	Saeco - S Electromecanicos **(3)**	1° De Mayo 2637	(0342) 453-8249
Santa Fé	Siglo XXI	Aristóbulo del valle 4554	(0342) 457-2827
Santo Tome	Siglo XXI	Falucho 2201	(0342) 475-1528
Venado Tuerto	Degiovanni Adalberto Juan	Av. Hipolito Yrigoyen 1289	(03462) 42-4613
			(03462) 46-3548

SANTIAGO DEL ESTERO

Stgo. del Estero	Barchini Raúl Enrique	Rivadavia 833	(0385) 421-3872

TIERRA DEL FUEGO

Río Grande	Saeco - Austral Electricidad **(3)**	Piedrabuena 520	(02964) 42-3410
Ushuaia	Saeco - Austral Vending **(3)**	Juana Azurduy 2683	(02901) 15-48-0832

TUCUMAN

S.M. De Tucumán	Breslauer Repuestos **(1)**	San Lorenzo 15	(0381) 421-5225
S.M. De Tucumán	Edu Mag SRL **(2)**	Marco Avellaneda 129	(0381) 422-9078
S.M. De Tucumán	Saeco - Servicio Técnico Integral **(3)**	San Martin 539 – Of. 7	(0381) 421-1859

CENTROS DE SERVICIOS AUTORIZADOS EN PARAGUAY

Asunción	Sirio SRL	Iturbe 470 c/cerro Corá y 25 de Mayo	(21) 449753
			(21)447333
Asunción	Elca. Rolón	Gral. Santos casi Av. Eusebio Ayala	
Asunción	SCJ Service Alcides Jorge Pereira Pérez	Av. Gral. Artigas N° 1295 c/ Av. Gral. Santos	(21) 203465
Asunción	Umesys Service	Medico del Chaco casi Av. Eusebio Ayala	(21) 557787
Asunción	Philips Paraguay	República Argentina 1780 (casi Alfredo ex-Azara)	(21) 664333
Ciudad del Este	Audio & Video	Paso de Patria c/ Av. Gral. Bernardino Caballero	
			(61) 502962
Concepción	Electrónica Concepción	Presidente Franco 284 c/ 14 de Mayo	(31) 40960
Encarnación	M'S Service Store	Villarrica 472 c/ Carlos Antonio López	(71) 202616
Loma Plata	Electronica Linea 10	Dr. Manuel Gondra 930	(981) 748000
Pedro Juan Caballero	VICSA Audio & Video	José de Jesús Martinez N° 498 Esq. Cerro Corá	(336) 272329
Villarrica	Elca JB	Natalicio Talavera 542	(541) 42633
Villarrica	Electronica Néstor	República Argentina c/ Estero Bellaco	(541) 40803
			Fax: (0541) 40803

CENTRO DE SERVICIOS AUTORIZADOS EN URUGUAY

Montevideo	CRA S.A. central de Reparaciones **(1)**	Yi 1436	2908 4914
Montevideo	C.E.V. **(2)**	Uruguay 1334 (entre Ejido y Yaguarón)	2901-1212
			Fax.: 2902-1111
Montevideo	Full Service S.R.L.	S. Ferrer Serra 2125	2408-1770

AP/11/12

Certificado de Garantía válido para: PHILIPS

Bolivia-Chile-Colombia-Costa Rica-Ecuador-El Salvador-Guatemala-
Honduras-Nicaragua-México-Panamá-Perú-República Dominicana-Venezuela

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se regirán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 dias)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez sí:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Bolivia: 800 100 664
http://www.philips.com/

Chile: 600 7445477
www.philips.cl

Colombia: 01 800 700 7445
www.philips.com.co

Costa Rica: 0800 507 7445
www.centralamerica.philips.com

Ecuador: 1-800-10-1045
www.centralamerica.philips.com

El Salvador: 800 6024
www.centralamerica.philips.com

Guatemala: 1 800 299 0007
www.centralamerica.philips.com

Honduras
www.centralamerica.philips.com

México: 01 800 504 6200
www.philips.com.mx

Nicaragua
www.centralamerica.philips.com

Panamá: 800 8300
www.centralamerica.philips.com

Perú: 0800-00100
www.philips.com.pe

República Dominicana: 1 800 751 2673
www.centralamerica.philips.com

Venezuela: 0800 100 4888
www.philips.com.ve

Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

CED380_55_UM_V2.0